

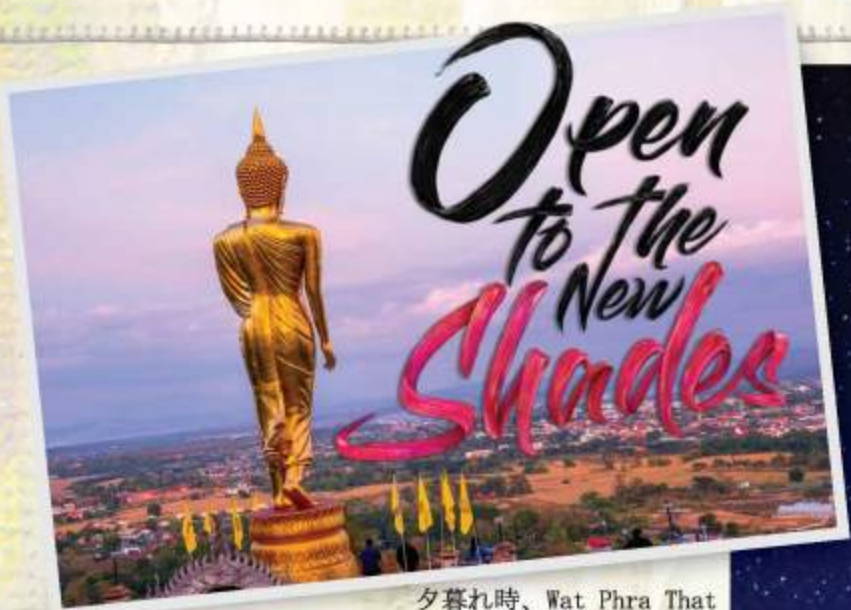
วารสาร กรุงเทพ ฯ カルンテ-ブ。

2019 JAN
VOL 27 (611)



泰国日本人会

วารสารกรุงเทพ ฯ ฉบับประจำเดือน มกราคม 2562



Open to the New Shades

夕暮れ時、Wat Phra That Khao Noi寺院からの眺望はフォトジェニック

vol.1 ナーン県

ナーン王国として栄えた 歴史と文化に触れ 豊かな緑の山々で星降る夜を

創刊から50年の節目を迎え 「新しい」クルンテープへ

2019年の1月号より、表紙のテーマを“Unseen Thailand”より“Open to the New Shades”へリニューアル致します。タイ国政府観光庁協力の下、五つのキーワードに絡めながら、お薦めの地域の魅力をご紹介します。

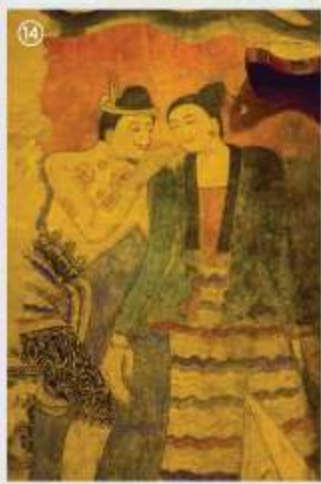
Open to the New Shades 五つのキーワード

1. ガストロノミー (食)
2. ビーチ&ネイチャー (浜辺と自然)
3. アーツ&クラフツ (美術と工芸品)
4. カルチャー (文化)
5. ウェイ・オブ・ライフ (生活様式)



満天の星空を堪能
キャンプが人気の山Doi Samer Dao

①新鮮な川魚料理。県の真ん中を流れるナーン川は魚も豊富
②③完熟イチゴやスイーツに舌鼓 ④稲刈り ⑤ユニークな
絶景Cok Sua ⑥コーヒー豆の天日干し作業 ⑦伝統的な民族
衣装の男性 ⑧⑨手織物や銀製品などハンドクラフトも見逃
せない ⑩土産物屋。「囁く人」はもはやマスコット? ⑪いっ
しょにお出かけ、ほっこり写真 ⑫ボートレースもナーン名物
の一つ ⑬塩分を含んだ井戸水から製塩中 ⑭ナーンのア
イコニックな存在の壁画「囁く人」



第1回はタイ北部のナーン県。ナーン王国として1931年まで独自の王朝が国を司っていた歴史ある県で、様々な民族の文化が今も受け継がれています。北と東をラオスの国境に面しており、自然との調和が生み出すのどかな雰囲気は、タイの人々がスローライフを求めて訪れることでも近年注目されています。

ナーン県はタイ北部の山岳地帯に位置しており、昼夜の温度差が大きく、乾季の朝晩は10度以下に冷え込む地域もあります。チェンマイなど北部の他県と同様、ナーンもコーヒーの産地となっています。

タイ人カップルにも人気のスポット、Wat Phnomの壁画「囁く人」はナーンのアイコニックな存在。この絵は、愛を囁き合う男女と言われており、町中でも様々なグッズが商品化されています。

山岳民族の手工芸品はお土産品として人気ですが、800年前に掘られたと言われている塩分を含んだ井戸水から生成するユニークな製法の塩も有名です。

煌びやかなバンコクとはまた一味違う、タイの新たな一面をきっと知ることが出来る穏やかなナーンを、あなたも体験してみませんか。



access
バンコクから国内線で約1時間半。ノックエア、エアアジアなどが就航。デンチャイ、プレーまで列車で行き、バスで向かう方法も。



P13



P31

表紙：ド-イ・サマーダーオの朝日
(Doi Samer-Dao ดอยเสมอดาว)
場所：ナーン県シーナン国立公園



写真提供／タイ政府観光局
Copyright of The Tourism Authority of Thailand

1月号 目次

【特集】

04 2019年 新年のご挨拶

本年は行事が目白押しで節目の年、皆様が仲良く出来事に取り組む年
日本国特命全権大使 佐渡島志郎

次の100年につながる「より開かれた日本人会」を目指して、猪突猛進の年
タイ国日本人会会長 島田 厚

【活動報告】

- 16 スワッグ講習会【婦人部】
- 17 懇和会日帰り旅行 ウッドランドファンタジー【事業部】懇和会
- 18 ジョイントコンサートに初参加【文化部】バンコク混声合唱団

【学校だより】

- 13 第63回泰日協会学校体育祭 泰日協会学校 中学部体育主任 片山洋平
総合優勝 赤団 杉江日菜子
色別演技 最優秀賞 緑団 蚊爪美音

【作品発表】

- 10 バンコク短歌会
- 11 メナム句会



P25

【投稿】

- 26 「写経」と「写仏」でリラクゼーション 写経会・写仏会 伊藤 望

【連載】

- 02 Open to the New Shades ① ナーン県
- 08 河の都アユタヤー レヌカー・M
ポルトガルの海(4)
- 25 タイのお菓子は二度おいしい ムシカシントン小河修子
緑豆そのものを味わう甘くない餅菓子 カノム・トゥアペープ

【広報欄】

- 12 バンコク子ども図書館 1月の新着本紹介
- 12 日本人会会員証が使えるお店 新規優待店紹介
- 20 理事会議事録(11月度)
- 24 法人企業の皆様に会議室をご利用頂けるようになりました
- 28 ゴルフ部月例会成績
- 28 編集後記
- 31 すくすく会通信Vol.9

2019年



新年のご挨拶

本年は行事が目白押しで節目の年、
皆様が仲良く出来事に取り組む年

日本国特命全権大使
佐渡島志郎

新年、2019年となりました。タイ国日本人会会員の皆様及びご家族におかれてはどのように新年を迎えられたでしょうか。

私にとっては、当地で迎える4回目の新年となりました。

昨年を振り返りますと、日本とタイの両国民の交流の絆が顕著に表れた年でした。6月の大阪北部地震及び7月の豪雨災害の際には、タイ政府や国民の皆様から、日本の被災者の皆様に対して義援金の提供などがありました。他方、タイの北部チェンライ県タムルアン洞窟に閉じ込められたサッカー少年に対するサッカー日本代表チームからの「負けるな！頑張れ！」応援メッセージや日本国民の皆様からのお見舞いを始め、JICAの排水専門家などによる救出作業現場での支援が行われました。本年は、両国とも政治・外交行事が目白押しの年となるでしょう。

日本では、まず、4月の天皇陛下御退位による「平成」という元号の終了、

5月には、皇太子殿下御即位と

いう時代を画する出来事があります。また、4月の統一地方選挙、7月には参議院選挙、ラグビーワールドカップやG20大阪サミットを主催する年でもあります。

タイでは、本年2月から5月の間に総選挙の実施が予定されており、また、タイはASEAN議長国として各種会議を主催し、各国要人が来訪します。

また、タイを含むメコン各国（カンボジア、ラオス、ミャンマー、ベトナム）と日本は、本年を「日メコン交流年2019」と位置づけており、タイでも多くの関連事業が開催される予定です。

現在、バンコク日本人商工会議所の会員数は約177



日メコン交流年2019
のロゴマーク



いけばな国際協会
バンコク支部創立45周年花展
(2018年11月15日)



JDFAサッカークリニック
(2018年11月18日)





0社を超え（2018年10月末時点）、バンコクは日本企業の海外での一大活動拠点となっています。タイの在留邦人数（2017年10月）は、米国、中国、オーストラリアについて世界第4位の約7万3千人となり、タイは日本にとって非常に身近な存在になっています。また、2017年タイを訪問した日本人は、約155万人であり、日本を訪問したタイ人は約99万人となりました。両国の人的交流は、ますます拡大しています。

このようにタイは、日本にとって非常に重要なパートナーです。したがって、タイの経済発展のための課題は、日本の経済発展の課題であるという認識の下、大使館はタイ政府やタイ企業と積極的に協力していきます。

具体的には、東部経済回廊（EEC）開発と産業人材育成がタイの産業高度化の実現の鍵と考えています。EEC開発では、日本の優れた技術を活用し、各種インフラ案件やスマートシティ開発等の分野で協力していきたいと考えています。また、産業人材育成のため、タイ高専の早期の設立等の協力を実施していきます。

これらの実現を通じて、日本とタイが、真のWin-Win関係を今後一層深めていくことを心から信じています。大使館は「チーム佐渡島」として全力で取り組んでいきます。

また、大使館は、皆様の安全対策を最も重要な業務の一つに位置づけています。幸い昨年は、多数の邦人の方が巻き込まれるような大規模な事件や事故はありませんでした。不測の事態はいつ起こるか予断を許しません。残念ながら、東南アジア地域でのテロ活動が消滅したわけでもありません。タイは住みやすい環境からか、つい気も緩みがちになりますが、皆様におかれては、改めて身の回りの安全への意識を日頃より心がけるようお願い申し上げます。

今年7月には、参議院選挙が実施される予定です。海外に居住している日本人の方が国政選挙に投票するには、在外選挙人名簿への登録申請を行い、登録先の市区町村選挙管理委員会が発行する『在外選挙人証』を事前に取得しておく必要があります。申請から受取までには、2か月から3か月程度の時間を要しますので、満18歳以上で、タイに3か月以上居住されている在留邦人の方（3か月未満でも申請可）は、余裕をもって、お住まいの住所を管轄する大使館又は在チェンマイ総領事館に、ご確認の上、申請頂きたく存じます。

最後に、今年「平成」の時代が終了し、新しい元号の時代が始まる節目の年です。

皆様のご家族とともに、平成の時代の出来事を銘記し、新たな時代をお祝いしつつ、新たな出来事に、仲良く取り組む年となることを祈念しつつ新年の挨拶とさせていただきます。

次の100年につながる 「より開かれた日本人会」を目指して、 猪突猛進の年

タイ国日本人会会長

島田 厚

新年あけましておめでとうございます。

皆様におかれましては、お健やかに新しい年をお迎えのこととお慶び申し上げます。

私にとりましては、日本人会会長に就任して3度目を迎える新年となりますが、昨年4月の定期総会にて2期目を再選いただき、会員の皆様と共にまた新たな気持ちで、タイ国日本人会の活動を盛り上げていきたいと思っている次第です。

昨年は「より開かれた日本人会」を目指して、共通の関心事・趣味をもっている人に集まる場の提供、一人できないことを日本人会の組織力を活用して実現することを基本コンセプトとして邁進してまいりました。皆様

の立場で日本人会の活動に積極的に関わってくださいますこと、改めて御礼申し上げます。

日本人会も、今年で創立から106年目に突入いたしますが、新たな時代に向けた改革を進めております。具体的には、昨年5月より新設の企画推進部で外部のオプザーバーの意見も取り入れながら、新企画イベント（団体や企業様とのコラボイベント）の拡充、日本人会としては100年で初めてとなる広告出稿、日本法人の賛助会員企業への門戸開放やサービス拡大を企画・検討してまいりました。今月より、個人会員の皆様のみならず、企業の皆様向けに会館を開放し、より多岐に渡った活用をしていただければと思っております。

には、30の同好会や11の青少年サークル、500人参加のソフトボール大会、800人を超えるチャリティーバザー、図書館やすすく会、毎月行われる婦人部のイベント、英検や各種ボランティア活動など、それぞれ

さて、2019年は、日本・タイ国双方にとってはいろいろな局面で変化の年となるのではないのでしょうか。両国で選挙が予定されていることや、日本では新元号となり、新天皇の即位式が予定されております。新しい時代に向けた新しい両国の一步を踏み出すべく、タイ国日本人会でも皆様の日頃の活動に支えられながら、日タイ親善を更に深化させていきたいと思っております。





第42回ソフトボール大会 (2018年6月~8月)



JICAにご協力いただき開催した「夏休み企画」親子での参加大歓迎！パープルライン視察会 (2018年8月26日)



餅つき大会 (2018年1月27日)



第47回チャリティーバザー (2018年10月21日)

まさに、今年は「亥年」。亥は、十二支の最後にあたり、同じく植物に例えると、草や花が枯れ落ちて、植物の生命が引き継がれて、種の中にエネルギーがこもっている状態で、足元を固めて、次の種の成長に備えて、内部の充実を心掛けると良い年と言われているそうです。成果を出すべく、「猪」突猛進してまいりたいと思っております。

今年一年が、皆様方と日タイ両国にとりまして良い年となることを祈念しつつ、私の新年の挨拶とさせていただきます。

タイ国日本人会
Japanese Association in Thailand

バンコクすくすく会はバンコクでの出産・子育てのサポートをします
【バンコクすくすく会】は1996年から日本人会の活動の一環としてボランティアスタッフによって運営されています

2019年1月中旬なら何度でも無料!

バンコクすくすく会体験プロモーション
※ご予約は02-261-9000まで

<p>心ばくミーティングに参加できる</p> <p>親子で楽しめる企画が盛りだくさん!</p> <p>日時: 1月18日(金) 10:00~13:00(13時)</p> <p>対象: なんの赤ちゃん~未就学児</p>	<p>すくすくキッズルームを利用できる</p> <p>親子で気軽に楽しめる室内遊び場!</p> <p>毎週火・金 9:00~16:30</p> <p>イベントも同時開催 (詳しくはHPへ)</p>	<p>会場</p> <p>バンコクすくすく会</p>
--	--	----------------------------

会場は「すくすくビル」が望めます

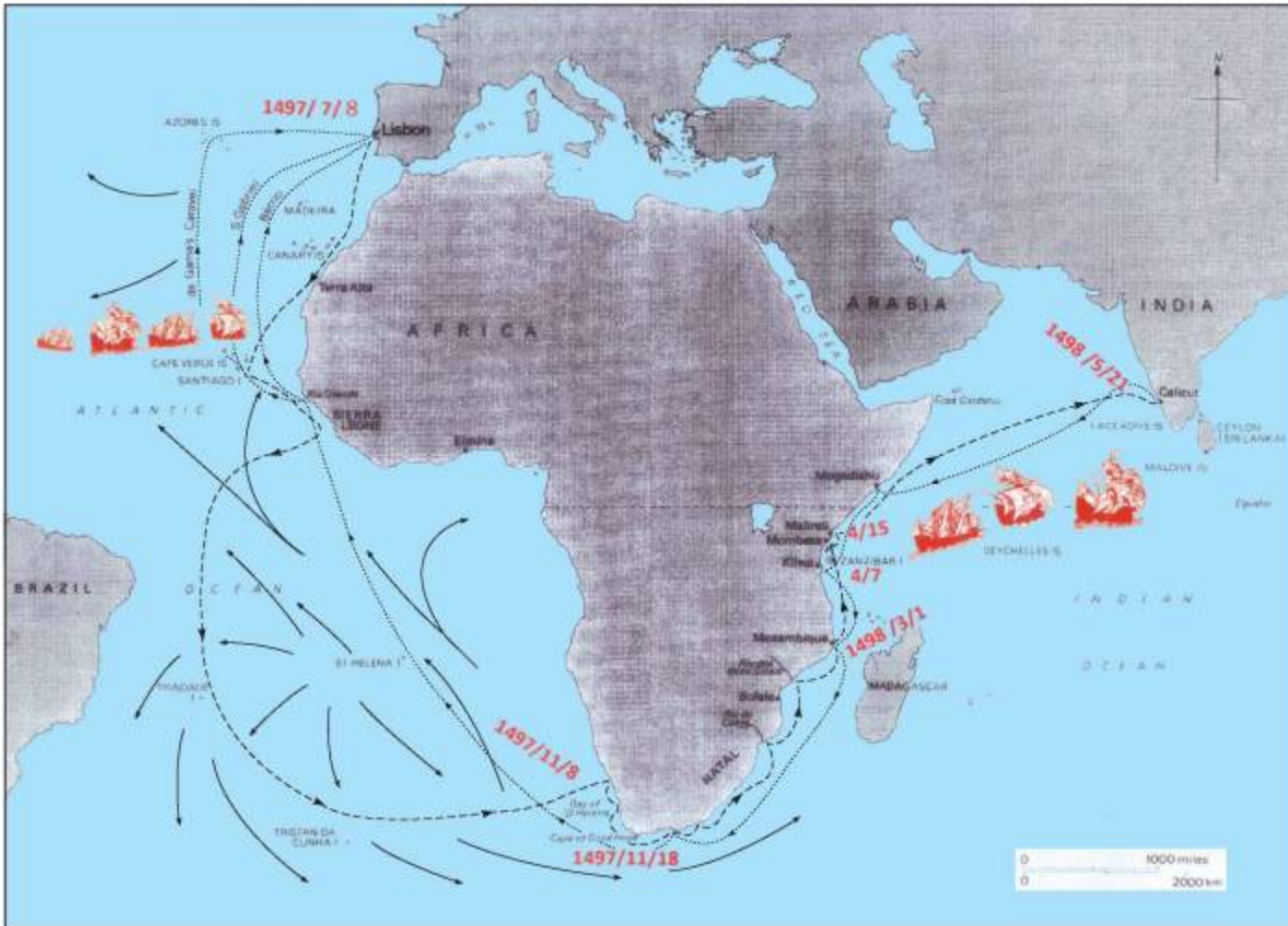
毎月発行の子育て情報誌の会報誌!
・1月はキッズルームでバックナンバーが読めます!
・すくすく会員になると自宅に届きます

すくすく会ホームページはこちらへ
sukusukukubkk@gmail.com

日本人会をより多くの方に知っていただくために情報誌に広告を出稿

ポルトガルの海 (4)

レヌカー・M



ヴァスコ・ダ・ガマのインドへの第1次航海 (往路)

● 出航と季節風

前回に続き、サンチャイ氏の語るヴァスコ・ダ・ガマの第1回インド航路について記す。

船団がリスボンのテジョ河口から船出したのは1497年7月8日であった。16世紀の記録を見ると、インドへの船は2月〜3月にリスボンを発っている。この時期に出航すれば、アフリカ西海岸から喜望峰をまわり、東海岸に出た後、西インド洋を横切ってインド西海岸に至る横断航路で季節風を有利に利用できるのだ。

ヴァスコの第1回目のインド行きは、その時期に遅れること、4ヶ月。まだ、インド航海のノウハウが西側の人々に分かっていない頃の最初の試みであった。

サンティアゴ島で水と肉類を補給したのが7月末。その後は大西洋をブラジル沿岸近くまで

迂回し、再びアフリカ大陸西岸を見たのは、11月初めであった。

● 喜望峰へ

後にセント・ヘレナ湾と名づけられる地に錨を下ろし、陸地に上陸したのは8日。海に注ぐ川があり、即座にサンティアゴ川と命名された。住民たちは獣皮をまとい、犬を連れ、あざらし等を狩っていたと報告されている。11月16日に出帆し、2日後には喜望峰が視野に入った。

南・南東に向かって、風と戦うこと5、6日間。22日正午には、岬を回りきることができた。今日、モッセル湾と呼ばれる地に到着したのは、25日。船団はここで13日停泊した。そして、4隻目の補給船を分解処分し、積んであった食料を3隻に分配した。

同地でガマたちはボートを出して、浜についた。住民たちは



最初は好意的に見えたが、やがて否定的な態度を示したので、船に戻り、武装した後、水と食べ物、象牙を得る交換を続け、雄牛を一頭得て屠殺した。交渉はうまく行かず、船団は新鮮な水と肉類を十分に得ないで出航する。

●新しき発見の旅

12月16日にバルトロミュ・デアスがかつてパドラオ（「ポルトガル勢ここに至れる」の標識柱。ポルトガルの海（1）を（ご参照）を建てた地点を通過。新たな「発見の旅」が始まった。アメリカゴ・ヴェスブッチはアメリカ大陸を発見した人であるが、彼はヴァスコ・ダ・ガマの航海についてメデイチ家当主への手紙で以下のように述べている。

「あのような航海を私は冒険とは言いません。既に発見されていた土地沿いに航海し、地図を見て、陸地が見えるまで航行しただけのことです」

ヴァスコ・ダ・ガマは冒険者でも、船乗りでもなかった。彼は貴族で、騎士の出であった。船乗りや冒険家を必要としたのはエンリケ航海王子であり、

マヌエル王は国の利益を代表して交易を交渉するガマが必要であったとサンチャイはしている。

●アフリカ東海岸の港市国家群

1498年3月1日、島が視界に入り、その島からの船について、港入りした。モザムビークである。

この港での顛末は本稿3において、羽田正教授の『東インド会社とアジアの海』から引用させていただいた。不明であった典拠も、サンチャイの著書を読んでわかった。

新鮮な水と肉、そしてインドまで同行してくれる水先案内を地元の権力者に要望したが快く受け入れられず、最終的にガマたちは大砲を撃って、住民たちを傷つけ、住居を破壊し、水と食料を奪い、港の使用料も支払わなかった。水先案内は既に得ていたが、次のモンバサで逃げられてしまう。

アフリカ東海岸の最後の寄港地はマリンデイであった。ガマはがんばって、水先案内を得る。インドまでの航海でどうしても必要なのは、西インド洋を

横切り、インド亜大陸の沿岸が見えた時、そこがどこなのか、目指すカリカットへの距離が分かる、ローカル・ノレジのある水先案内であった。それがキリスト教徒なら、もつと良い、とガマは要求した。

願望の水先案内を得たマリンデイでも、ガマ一行は大砲を撃ち、住民を驚かせて立ち去った。彼らの航跡をたどると、東アフリカ沿岸に沿って北行するにつれて、暴力性を増したように見える。ガマたちは自分たちの武力、特に銃砲が現地民たちの装備に勝っていることを知った。その自信に加えて、各寄港地でアラビア語を話すムーア商人たちの優勢さを実際に見聞して、敵意が盛り上がってきていたのであろうか。

●カリカット到着

西インド洋を46日で横断し、一行はカリカットに5月8日に到着した。現在のケララ州北部コジコデ（Kozhikode）である。

ガマたちの航海は、「冒険」ではないとの批判を既述したが、カリカット到着もまた、漂着でもなく、偶然の上陸でもなかった。

た。目的地として選んだ港市への堂々たる入港であった。

と言っても、ガマの船団はリスボン出航時にカリカットを指していたわけではなかった。

この船団の使命は三つあった。一つは香辛料と香料の直接買い付け、二は伝説にうたわれた「東のキリスト教国の発見と同盟」、そして、最後ではあるが、国王のための、そして船に添乗した者たちの実益獲得であった。

東アフリカ沿岸の港市に寄港しながら、対岸のインド東海岸の知識を得るうちに、乗り込んだ水先案内その他の現地人の話を航海中に聞くうちに、三つの使命を果たせる候補地としてカリカットが浮かび上がり、目的地として具体化していったのであろう。

東アフリカの港市ではスパイスや織布、宝石、陶器など舶来の品々には、それぞれ専門の商人たちが異なる言葉を操り、独自の衣服風俗でたずさわっていた。彼らのネットワークの拠点の一つがカリカットで、さらに東に輝く星のマラッカは知られていた。その宗主国としてアユタヤの名もあがっていたことであろう。

バンコク短歌会

二〇一八年十一月例会

十一月十八日(日) 十七時十五分〜十九時十五分 パーソナルコンサルタント社
(和または自由題)

このからだに在る我といふ遠和感をそのままに夜、離陸してゆく イーブン美奈子
インパール作戦七十五周年を前に
つくづくと奇蹟の平和嘯みしめつ猶更惚ぶ餓死の兵士ら 大口堂遊

弟の墓誌に彫られし和の一字古里の海眺めて久し 大口乃り子
亡弟の名前は「和男」

異常気象桜の下に芝桜季の調和に暫し見とれむ 勝次
しほ

知り合いに数人はいた和子さん今の時代は「わこ」とルビふる 斎藤由利子

丸でなく四角でもない己がいる楕円の形で世に和する吾 申人
おの

黄が目立つ磬梯熱海息を見る白くならない穏やかな秋 高野久美子

「和」のお題浮かびくる亡き父の名を紙につづればまだ温かい 那須世子

鯛雲泳がせて空幾たびの過ちなどは忘れたらしい 藤島みどり

パレットに混ぜる和み色たつぷりと空に流れる雨季明けの朝 森上美恵子
なご

身体とも上手に和して生きていくことの大事さ老いて知りたり 祐仙
からだ

押花の失せたる色はいづこにか和綴じの裏にかそけき残り 琉瑠

バンコク短歌会は、原則として毎月第四日曜日の十七時十五分から例会を開いています。

詳しくは幹事の森上美恵子までご連絡ください。初めての方、大歓迎です。
楽しく賑やかな会ですのでお気軽にどうぞ。ご参加をお待ちしております。

電話 〇八九・八九一・一六八三 メール mickobkk@gmail.com

某俳人が出張授業に行った

ら「先生は昭和時代の人です」と中学生に紹介され、遠和感を覚えたそうだ。「時代」と付けられると急に大昔の人になった気がする。そんな記事を読みながら、今回の題「和」を提案。歌会で「和男」さんが二人も登場したのはさすが昭和時代人。私の父も和夫という。しかし、タイ国はラーマ十世王の御代となり、平成の世ももうすぐ終わる。新しい時代の平和を願ってやまない。癒し、和みという言葉をよく聞く現代、それだけ現実にはストレスが多いのだろう。グローバル化で様々な国や民族の人々が和音を奏でる時勢の中、和歌に和服、和紙に和食器という日本の美も守っていききたいな。

(美奈子)

メナム旬会 二〇一八年十一月旬会

十一月十日(土) 十五時半〜十八時

於・日本人会本館会議室

兼題 ▼末枯 ▼新豆腐 ▼小春

／当季雑詠 (投句 五句)

◆ 今月のエッセイと自選二句 (順不同)

豆腐の薬味の句が選んでもらえて大変光栄です。これを励みに今後も精進いたします。

ちなみにエントロピーとは、熱力学という学問で使われる専門用語で簡単に言えば「あるものがどれくらいバラバラになったか」を表す数値です。(直人)

ネギみようが大葉に生姜新豆腐 梶田 直人

末枯れのエントロピーはいかほどか

彩りの美しいまま枯れ葉散る 嗟峨 春野

雨と風避けて通れよもみじ谷

新豆腐おからの香り満ちて四時 堀井 京子

小春日や笑ひころげて涙ふく

ばあちゃんが忙しく動く小春かな 山田 誠

手触りで末枯れ感じ登下校

編み呉れし藤色ニツト義姉見舞ふ 山本 良子

新豆腐掬ひて店主無口なり

赤々と畔に競いて曼珠沙華 藍原 光恵

月の影水辺で光る影法師

トランクにいつぱいの秋日和かな イーブン美奈子

インスタール中の静寂の雨季長し

豆腐にも姿勢ありけり秋の水 岩田真之介

乾季来る退屈さうな小石たち

末枯れの日比谷の遠き日チヤツプリン 浮田 恒夫

トラクター納屋に仕舞へば小春風

末枯れや一匆づつ減る目方 大口 堂遊

トランプの喚く合間の小春かな

晩秋の野に一輪の赤き花 大口乃り子

小春日やちよつと其処まで足ならし

◆ 句会予定

十二月旬会 十二月一日(土) 十五時半〜

▼場所・日本人会本館会議室

▼兼題・冬霞、千鳥、マスク

二〇一九年一月旬会 一月十二日(土)、本館会議室

◆ 連絡先

幹事 イーブン美奈子 〇九〇一九七〇一一二五六

minakobar@gmail.com





バンコク子ども図書館
1月の新着本紹介

赤ちゃん本

絵本

『なきごえバス』作/えがしら みちこ
『なきごえ たくはいびん』作/えがしら みちこ

物語

『生きる』詩/谷川 俊太郎 絵/岡本 よしろう
『ゼロ弾きのゴージュ』作/宮沢 賢治 絵/さとう あや
『かわうそ3きょうだいとらのまき』作/あべ 弘士

『吟遊詩人ピードルの物語』
作/J.K. ローリング 訳/松岡 佑子
『カメレオンのレオン 小学校の秘密の通路』作/岡田 淳

図鑑

『テーブルマナーの絵本』作/高野 紀子

★開館日は、火・水・金・土の10～16時です。(日本人会休館日は閉館。)
★バンコク子ども図書館 ☎02-662-4950
★詳しい情報は、www.facebook.com/kodomotosho をご覧ください。



デジタル

優待店情報 HPに掲載中！新しく見やすくなりました！



日本人会優待店へGO！
会員証を提示するとお得なサービスが
受けられます！

- 例えば、...
- ・レストラン飲食代10%引き
 - ・ビール1杯無料
 - ・デザートサービス
 - ・マッサージ10%引き
- などなど
※詳細は各店舗にご確認ください！



現在ホームページに
掲載中！
www.jat.or.th/?page_id=55
優待店情報 QRコード

2018年12月からの新規優待店紹介

<p>なぎ屋</p>	<p>①全店共通！ お会計10%割引 ※コース料理・寿司buffet・BBQbuffet・ランチ利用不可 ②トンロー13店限定：1テーブルにつき 小鉢サービス！</p>	<p>①トンロー13店 ②トンロー通り店 ③エカマイ店 ④日本街店 ⑤アソーク店 ⑥プラカノン店 ⑦タニヤ店</p>	<p>①02-185-2363 ②02-392-1690 ③02-108-2823 ④02-258-2790 ⑤02-258-1277 ⑥02-381-1976 ⑦02-235-6004</p>
<p>寅圭</p>	<p>なぎ屋・寅圭：http://nagiya-bkk.com/</p>	<p>日本街店</p>	<p>02-258-2016</p>
<p>Kaede Massage</p>	<p>平日限定！30%割引！（土日祝日適用不可） 2019年2月28日まで</p>	<p>スクンビット39 Citi Resort Annex内</p>	<p>096-850-2917</p>

優待店加盟店も募集中です！！問合せ先：info@jat.or.th

第63回泰日協会学校体育祭

泰日協会学校 中学部体育主任 片山 洋平

雨季が明け乾季に入り、絶好の体育祭日和となり開催された今年の体育祭。本番当日では、天気を心配することなくどの競技も白熱したものとなり、「熱き青春の風に乗れ！」のスローガンの下、素晴らしい体育祭となりました。

昨年から中学部の体育祭は大きく変わりました。それは色別のブロック演技となり、男子も女子もダンス・集団行動・応援をするようになったことです。

昨年は全てが0からのスタートということで、何をするにも手探りの状態でした。また、体育祭を経験しているのが3年生だけということもあって、生徒も教員も分からないことが多い中での練習でした。しかし、今年の体育祭は昨年の体育祭を経験し、生徒がより自主的に動く姿が見られ、多くの場面で3年



開会式。優勝旗の返還後、力強い選手宣誓とともに第63回泰日協会学校体育祭が始まりました



生がリーダーシップを発揮することができました。3年生は昨年の体育祭の経験から、さらに良い体育祭にしたいという思いをもつて、1学期の末から計画を始め、ダンスの振り付けや集団行動の動き、応援の内容などを各色団で特色あるもの考えました。

2学期に入り、3年生の体育の授業での練習が開始しました。どの色団もテーマを考え、今年「自分達がやるんだ！」という強い思いをもって臨みました。各色団、体育祭実行委員が中心となり、自主的に練習を進めていく姿に大変感心しました。1、2年生との色別ブロック練習が始まったも、多くの場面で3年生がリーダーシップを発揮し、後輩を引っ張っていく姿がみられました。やはり、昨年の3年生の先輩の姿を見ていたのが大きかったのでしょうか。リーダーはどうあるべきかということを理解して、しっかりと練習に取り組みていました。そんな3年生の姿を見て、1、2年生も体育祭実行委員がクラスを中心となり、3年生に協力し練習に取り組む事ができていました。そして、今年天候にも恵まれ、雨天でグラウンドが使えないということがほとんどありませんでした。これも生徒達の強い思いがあったからかもしれません。そのおかげで、予定以上に早く練習が進み1週間前にはどの色団もブロック演技が完

総合優勝 赤団

3年4組 杉江日菜子

最初は体育祭実行委員8人のなかでもうまくまとまらず、やっつけていけるのかと心配でしたが、日に日に8人全員が自然とまとまっていきました。3年だけでも大変だったのに、1年生・2年生も同時に教えるとなるとさらに大変でした。まとめ方も教え方もうまくないので、話を聞いてもらえないし、練習が進まないときもありました。でも、1年生・2年生の実行委員がとてもしつかりしていて、質問をしてくれたり、毎日朝の練習に来てくれたりしました。とても頼りになりました。体育祭当日は、全員が本気で応援も種目もがんばりました。午



後の種目は配点が高くてとても緊張しましたが、1位・2位をとれてよかったです。

種目の総合優勝、団演技では優秀賞をとれて本当にうれしかったし、何よりみんなからの温かい言葉がうれしかったです。「赤団でよかった。」「3年4組と一緒によかった。」「来年は先輩みたいになって、引っ張るので任せてください。」という言葉をもらって、体育祭でしかできなかった関係を作ることができました。本当に楽しかったです。

去年からなろうと決めていた体育祭実行委員になれて、全力でがんばってきました。練習開始までにたくさん準備をしてきて、どうやったらスムーズに進むのかと考えていましたが、やっぱいいざやってみると、思うようにいかなかったり、話を聞いてもらえなかったりして悩

色別演技 最優秀賞 緑団

3年2組 蚊爪美音

去年からなろうと決めていた体育祭実行委員になれて、全力でがんばってきました。練習開始までにたくさん準備をしてきて、どうやったらスムーズに進むのかと考えていましたが、やっぱいいざやってみると、思うようにいかなかったり、話を聞いてもらえなかったりして悩



むことも多くありました。実行委員のなかでも意見のくあって、トラブルもあつたけど、しっかりとみんなで話し合っ

て、より仲も深まったかなと思っています。自分が全体を動かしていくことは大変だったけど、クラスのみんなの協力もあり、演技が完成していくのは本当にうれしかったし、達成感はとても大きいものでした。最優秀賞をとれたと知ったときは、自然と涙が出てしまうほどでした。うれしさをとおりにしてしまおうぐらいの感動でした。人をまとめる立場の大変さと楽しさを、改めて実感できた体育祭でした。中学校生活で一番の思い出です。

成しました。生徒達の頑張りに素晴らしさと驚きを感じました。

本番では、ブロック演技のみならず、どの種目も3年生が中心となり協力し、一生懸命に勝利を目指して戦う姿が印象的でした。また、新種目の多人多脚では、予行で上手に走れなかったペアが、練習に一生懸命取り組み、本番で見事な走りをしたり、学年種目でも予行で失敗したクラスが練習に取り組み、本番では見事に勝利したりと生徒の良さが随所で現れていました。また、種目だけでなく、係としてもそれぞれの仕事に責任をもち最後までしっかりと果たすことができました。競技、係の仕事、応援席での態度、様々な場面で3年生が下級生を引っ張り、一致団結して活動する姿が見られました。

閉会式を終え、うれしい気持ちや悔しい気持ちなどいろいろな気持ちがあったと思います。「去年より楽しかった。」「みんなでもやり遂げることがで



きてうれしかった。」と、生徒から聞くことができました。昨年に前中学部教頭の熊手先生から、「10年後、20年後に続く体育祭にしてほしい。」という話が生徒にありました。昨年からは新しくなった中学部の体育祭、見事その伝統を引き継いでくれたのではないのでしょうか。体育祭当日もですが、それまでの過程が本当に素晴らしいものでした。来年度も伝統を受け継ぎ、更に素晴らしい体育祭になることを期待したいと思います。

最後になりますが、「第63回 泰日協会学校体育祭」を無事に終えることができ本当にホッとしています。この暑いパンコクの地で気温に負けない暑さと精神力でここまで一生懸命に取り組んできた生徒に拍手を送りたいです。そして様々な準備をしてくださったタイスタッフの方々に感謝を申し上げます。本当にありがとうございます。来年にバトン!



来年にバトン!

スワッグ講習会

10月30日(火)、アジアフレグランスオーガナイゼーション専任講師の島田名津氏をお迎えして、参加者20名でスワッグ講習会を行いました。

「スワッグ」とはドイツ語で「壁飾り」のこと。今回は、ユーカリとヒバを花材としたスワッグ作りです。会場内に入るとそこは清涼感溢れるみずみずしいユーカリとヒバの香りに包まれた森の中のような。リラックスした気持ちで作品作りに期待感

が高まります。

今回の講習会用に島田氏が準備してくださったクリスマスモチーフとした4個の石膏のストーンに香りづけ。アップル、シナモン、ペパーミント、ジンジャーのオイルでそれぞれが好きな香りをストーンにつけてい



束ねたユーカリとヒバにストーンを配していきます



上は出来立て、下は2カ月前に作ったスワッグ



石膏のストーンに香りづけ

きます。会場内はさらに癒された雰囲気。香りづけの後はいよいよ花材を束ねていきます。主にする花材をどちらにするかで表情が変わりますが、好きなように花材を生かして束ねていくことができるのであれこれと形を考えながらの作業で個性が光ります。ワイヤーやフローラルテープで形を整えていきます。次に香りづけした3個のストーンを花材に配していきます。白いストーンが花材の緑のアクセントとなり、クリスマスらしさが出てきました。ストーンが壊れないように丁寧に扱いはがらの作業で、皆さん真剣な表情。さらに赤いワイヤーを入ります。リボンはワイヤー入りで、各々が自由な形にすることができるところが魅力です。最後に少し大きめの帽子のストーンをリボンの上に取り付けて出来上がり。同じ材料でもこんなに表情が違うのかと思える個性的で素敵な作品が次々と出来上がっていきます。

参加された方々からクリスマスをテーマにしたスワッグで季節感を味わえた、短時間で手軽に楽しく作ることができた等々の感想をいただきました。

講習の最後に島田氏から、本日の石膏のストーンは半永久的なものなのでストーンの裏側にアロマオイルで好きな香りをつけると繰り返し使えるということや、花材やオーナメント等を変えて季節感溢れる個性あるスワッグを作って楽しむことができることを教えていただきました。これから様々なスワッグを楽しめるといふ期待を胸に、満足して帰っていかれる皆さんの表情が穏やかで、良い香りに会館中の人々が癒された講習会となりました。



講師の島田氏(前列中央)と参加者の皆さん

【事業部】懇和会

松沢珠枝

懇和会日帰り旅行 ウッドランドファンタジー

80年の歳月をかけて集められた仏像や彫刻物を展示しているウッドランドファンタジー。日帰り旅行で行ってきました。



2018年11月3日(土)、エンポリウムスイーツホテル脇に集合し、バスで8時30分頃出発。40名程の小旅行遠足です。スクムビットからピンクラオ橋を渡りトンブリ方面へと向かいます。トンブリからナコンチャイシーに行く道程はすこし渋滞になり10時30分頃ウッドランドファンタジーに到着。

休憩の後、全員で記念撮影を行い、博物館を見学。

ビルマ(ミャンマー)スタイルからスタートし、カンボジアスタイル、タイスタイルの彫刻が豊富で徐々に芸術の世界に引き込まれていきます。ビルマ彫刻はカラフルで仏像は鮮明な感じ。カンボジアスタイル仏像は顎が張っているのが特徴。香木など、木の根を巧みに使い、繊細に彫刻された動物、天使、仏像。館内は2棟で9部屋と6部屋に分けて彫刻物が陳列され、どの彫刻も非常に素晴らしいものばかりで、繊細かつダイナミック。

ウッドランドは10年前に約4万坪の土地に建設を始め、5年前にオープン。80年の歳月をかけて収集した仏像や彫刻物が



展示されています。館内鑑賞は1時間半くらいの時間をかけてゆっくり見学するのがおすすめです。

鑑賞後のランチは、美味しい中華風タイ料理。海鮮風味のものや辛いタイ料理でしたから、どなたのお口にも合い皆さん満足できたことと思います。

帰りのバスは13時半に出発。途中、道路際にザボン(果物)屋さんで記念にお土産を買い、エンポリウムスイーツホテル横の駐車場に16時に到着。良い楽しい1日となりました。



歌謡コーラス



ラーチャブルック



BMS Japanese quartet



ゴスペルクワイヤーPhriks



女声コーラス



codomo chorus



司会



バンコク混声合唱団

【文化部】バンコク混声合唱団

早川直子

ジョイントコンサートに初参加

あいにくの大雨にもかかわらずたくさんの方が足を運んでくださり、出演者75名、来場者200名を超える盛大なコンサートとなりました。

去る10月23日、Asok Montri Music & Performing Arts Hallにて「第2回ジョイントコンサート」が開催されました。

岩渕大輔先生総監督の下、我がバンコク混声合唱団をはじめ、日本人会文化部所属の女声コーラス、歌謡コーラス、ゴスペルクワイヤーPhrinks、その他 codomo chorus、BMS Japanese Quartet、青少年

部プラスバンドサークル、ライチャブルックがカラフルな歌声や音色を披露しました。

そして、世界的ピアニストの瀬田敦子さん、ヴァイオリニストの大橋英莉さん、アレックスサンドロ・カペロさん率いるタイ人子どもアンサンブルをゲストにお招きし、あいにくの大雨にもかかわらずたくさんの方が足を運んでくださり、出演者75名、

来場者200名を超える盛大なコンサートとなりました。

コンサート約2か月前に入団したばかりの私は、演目となる「ジャズ調ミサ」とモーツァルトの「レクイエム」をなんとか覚え、当日を迎えました。意外なことに、初舞台は緊張感よりワクワク感が圧倒しました。一人ではない、というのが合唱のいいところですね。他団体のみなさんもリハーサルのおきに比べ、ひとときわ輝いていました。

子どもたちによるオペラ歌唱は初々しく、楽器演奏ははつらつと。大人は会場を盛り上げるアップテンポな曲からうっとりするような曲まで聴かせてくれました。中には、お一人でいくつもの団体に所属している方も。なるほど確かに、民謡、歌謡曲、ゴスペル、ジャズ、クラシックといろいろなジャンルの曲を歌えるのは魅力的でしょう。そして、ゲストの美しく力強い演奏は、ご来場したすべての方の心に響き渡るものでした。次々と繰り出される演奏があまりに素晴らしく、出番以外は聴衆の一人として音に埋もれて幸せな時間を過ごしました。

コンサートが終わった今、課題は山盛りなのですが、やはりワクワクしています。練習中に

岩渕先生がおっしゃっていた「完成はない」のだということ、そして、合唱団のみなさんと歌いながら学んでいく喜びを、コンサートの経験を通してより強く実感したからです。日本人会会員のみなさん、週末だけでも音楽に触れる時間を作ってみませんか。当団では随時団員を募集中です。私のように経験がなくても、音楽が、歌がお好きならきつと楽しめます。聴いているだけなんでもつたいない。歌わなくてはソング)ですよ。

2月3日開催予定のバンコク混声合唱団定期演奏会ほか、以降も続々開催されるジョイントコンサート出演団体の自主演奏会へぜひお運びください。最後になりましたが、開催にあたり多方面から様々なご協力を賜りました。ここに改めまして御礼申し上げます。

【バンコク混声合唱団】

活動日…土曜日

場所…日本人会別館

FB検索…バンコク混声合唱団

Japanese Choir Joint Concert vol.2



プログラム表紙

理事会議事録（二〇一八年十一月十三日（火）開催）

一、会長報告（会長出席案件）

- ・十月十日（水）台湾建国一〇七周年記念パーティー @Grand Hyatt Erawan Bangkok
- ・十月十六日（火）バンコク日本産農水産物・食品輸出商談会 一〇一八 @The Athenee Hotel
- ・十月二十一日（日）第四十七回日本人会学芸チャリティーバザー @Holiday Inn Bangkok Sukhumvit
- ・十一月三日（日）日本人会理事会親善ゴルフ大会 @タイカントリークラブ
- ・十一月八日（木）NIDA 大学インタビュースタッフ @日本人会本館
- ・十一月九日（金）ICON SIAM オープニングセレモニー @ICON SIAM

二、一般報告

- (一) 十月度個人会員動向
入会者 八十一名
退会者 一〇二名
現会員数 六、九一九名（内、準会員三十二名）

(二) 十月度賛助会員動向

- 〈入会 五社〉
 - ・株式会社ロートアジアハープ（タイ）（マッサージ・スパ・アンチエイジングクリニック）
 - ・ニット青木バンコク株式会社（洋服の修理、バックなどのカスタムオーダー）
 - ・イシイアンドパートナーズ（タイランド）（リハビリテーションクリニック）
 - ・Donki Thailand Co., Ltd.（ディスカウントストア）
 - ・株式会社ゴルフダイジェスト・オンライン（インターネットを利用したサービス業）

〈退会 二社〉

- ・浪速レストラン（日本料理店）
 - ・エンパグ タイランド（農産品流通・インターネット販売）
- 現会員数 五五六社

(三) 会員優待店

〈新規加盟〉

- ・パムルンラード病院
 - ・そば割烹 一芯
 - ・肉山
 - ・スタミナ苑
 - ・帰国部屋 ロンシヘルジュ By CHINTAI
 - ・BO' DI:K (バーンナルトレーニングジム)
 - ・ぼんぼんどう
- 十月末時点で、八十八店舗

・優待店情報をデジタル化し、地図も加えて見やすく刷新した。ホームページ上にアップし、LINEなどで告知しているので、活用頂きたい。

(四) 十月度会館来訪者数

- 本館：二九一名（実数 一四八名）
- 別館：二、三五八名（実数 八八一名）
- 合計：二、六四九名（実数 一、〇二九名）

(五) 十月度寄贈報告

・本の寄贈

福音館書店、笹井重禎様、上野義広様、小野千嘉子様、吉本明香様、安藤博元様、岩崎悦子様、本田陽子様、熊本奈々子様、その他四名（順不同）より、二三四冊の寄贈

(六) その他報告（事務局）

- ・十一月の主な会議と、各部署の主なイベントを紹介した。

三、タイ国日本人会後援名義・ロゴ使用申請（事務局）

- (一) 対象事業名：第二回本場阿波踊り in Bangkok
 - ・開催日：二〇一九年一月二十五日（金）～二十七日（日）
 - ・主催：本場阿波踊り in Bangkok 実行委員会
 - ・要請事項：日本人会後援名義、ロゴ使用及び広報協力
- ―― 異議なく、承認された。

四、厚生部規定改訂（桐生理事）

規定改訂の内容は主に二点あり、一点目はすすく会活動の傘下にある出産準備教室を独立した活動とする、二点目は現在の厚生部の運営に沿った形に改訂したいというものである。

出産準備教室がすすく会活動の傘下にあることでの問題点として、出産準備教室だけを利用したい人でも日本人会に入会し、さらにすすく会への入会が必要となっている。金銭的な負担が多く、参加者が集まりにくいという問題がある。加えて別館での活動のため、参加者は会員のみとなり、対象となる妊婦の方知ってもらい機会が少なかった。一方で運営ボランティアも、その他のすすく会各行事の運営に参加する必要があり、ボランティアの負担が多く担い手が少なくなってきた。

出産準備教室がすすく会から独立することによって、すすく会への入会が不必要となり金銭的負担が減り、参加者の増加が期待できる。また、会員、非会員の料金を設けることにより気軽に参加することが可能となり、マタニティーヨガや、出産後の日本人会・すすく会利用への誘致に繋がる。活動場所を病院に移すことにより、病院から各種のサポートを受けることができ、ボランティアの負担も軽減され、日本

人会やすすく会へ認知度の向上が期待できる。
予算に関しては、現在のすすく会内の出産準備教室の予算をそのままスライドさせるため、増減はない。

第二条・部の役割

厚生部の役割は次のものがある。

- 1) 「成人の日」祝賀会開催
 - 2) メイドさん紹介・相談サービス
 - 3) 小児育児相談
 - 4) 「すすく会」活動 (①総務 ②ミーティング系 ③キッズルーム、④編集会議(すすくだより発行)など)
 - 5) 「出産準備教室」活動 (二〇一八年十一月改定)
- 第六条・「成人の日」祝賀会
会員の中に該当者がある場合、「成人の日」祝賀会を行い、記念品を贈呈する。祝賀会には、会長の出席を仰ぐ事とする。(二〇一八年十一月改定)

第七条・メイドさん紹介・相談サービス

メイドさん紹介・相談サービスボランティアは会員の中より、タイ語熟達者を推薦し、部長が委嘱するものとする。毎週月曜日、午前十時より正午迄、会員の為、メイドの情報交換を行うものとする。(二〇一八年十一月改定)

第八条・委員の手当

原則として委員は奉仕活動であり、会毎に交通費を支給するものとする。(削除)

第八条・報告事項

各種催しについての開催、結果は理事会に於いて部長より報告するものとする。(二〇一八年十一月改定)

石井理事…出産準備教室について、参加費に日本人会会員非会員に価格差があったとしても、非会員が参加できる行事が厚生部の傘下にあるということは、非会員を含む外部で活動している同好会のような団体から、日本人会傘下の活動にして欲しいというような要望が出てくるのではないか。

事務局…現在のすすく会では、一回に限り体験として有料で利用することができる。今回の出産準備教室は基本的に同じ講座を繰り返し返しており、一〜二回の講座で終了するものであり、継続して参加するものではない。継続して参加するものに関しては、会員にならなくてはいけない。

石井理事…出産準備教室はすすく会傘下の活動から外れて、病院の営業のものとの活動に入っていくように感じる。厚生部の傘下の活動というには違和感がある。

事務局…出産準備教室の中身は、日本人会会員のボランティアが検討し構成をしていくもので、病院の営業のもとに入るものではない。会場が病院となるだけで

ある。日本人会からの補助金をもとに活動しており、会員と非会員に価格差を設けている。また、病院にて出産する方を対象にすることにより会員への誘致が期待できる。

渡辺理事…日本人会の活動で、盆踊り大会、チャリティーバザー、婦人部のウェルカムパーティーなど、外部の方が参加している活動がある。基本一回限りであり、継続している活動ではない。出産準備教室も一回限りの活動と考えてよいのではないかと。

桐生理事…ひとつの例を認めると同類のものも同時に認めなければならぬかということ、検討の俎上に載るべきだとは思っている。渡辺理事からの指摘のとおり実態であり、その会の趣旨、目的にあわせて、享受できるものを考え、理事の皆様方にご議論、ご判断いただきたい。

西岡オプザー…すすく会から切り離すことはよいことであると考える。会員を増やしていくようとしている中、妊婦の方やその旦那様が、出産ということをしきつかけに、病院で開催される出産準備教室に参加することになる。次には、マタニティーヨガや出産後のミーティングなど、すすく会の人気の行事に参加してみたくなくなり、明確な目的をもって日本人会及びすすく会に入会して頂くことができる。病院というアクセスが良く告知力もある病院で、非会員にも門戸を広げて出産準備教室を開催することは、会員誘致へのいい流れができると思う。

→ 理事会全会一致で承認された。

五. 準会員申請

Ms Nichawan Thamongsak より準会員申請があり、承認された。

六. 二〇一九年度予算審議委員長委嘱・任命 (島田会長)

島田会長より、西村理事を二〇一九年度予算審議委員長に委嘱・任命

七. 各部・各委員会報告及び提案等 (報告順)

(一) チャリティーバザー実行委員会 (三枝理事)

十月二十一日 (日) Holiday Inn Bangkok Sukhumvitにて第四十七回チャリティーバザーを開催した。現金寄付、入場券売上、商品売上の総収入は、九三〇、七〇二、五〇パーツ。現金寄付四十四社/団体・委託店出店社数十六社/団体・商品寄付六十三社/団体・手作り作品五団体・買って応援ブース四団体・お手伝い総数一五三名・延べ入場者数は八二九名(十一月六日(火)時点)であった。

二年連続で来場者数が減少している。昨年は日本人学校の行事と重なった為、例年土曜日に開催しているところ日曜日に開催し、日本人学校の行事と重ならないようにした。しかしながら、ギフトショーの二日目、連休の中日となったため、来場者が減少したものと考えられる。来年度は日程をよく吟味して実行していきたい。

来場者にはアンケートを行っており、調査の結果、バザーに良いイメージを持っていただいていることがわかる。

今年手作り品の寄付が六団体減少したが、その分、新設した「買って応援コーナー」では四団体が出店し、約八万パーツの売上があった。減少した手作り品のブースの売上額が五万パーツほどであったため、それを上回る売り上げとなった。バザーの売上と直接寄付（「買って応援コーナー」）を合計すると、一、〇一四、〇二七、五〇

支出については、日曜日開催のため若干費用が昨年より上回ったが、昨年並みの純益金が出ており、今後の寄付については、基金運営委員会にて検討して頂きたい。

(二) 婦人部 (黒田理事)

十月三十日(火)スワッグ講習会を行った。スワッグとは壁飾り型の花飾りのことで、応募者が五十四名と人気のイベントとなり、抽選の結果、二十名が参加した。講師は島田名津氏。

九月に開催したピラティス講習会が、応募者が多数であり好評だったため、十一月二十七日(火)第二回目を実施予定。今回の講習会から窓口電話での受付の他、インターネットからの申込も可能となった。

(三) 厚生部 (桐生理事)

十月二十五日(木)別館フアンクシヨナルームにて行われたバンコクすくすく会スタッフ全体懇親会に出席した。すくすく会ボランティアスタッフ三十二名の参加があった。ボランティアのお子様も参加されており、通常の会議とは違う趣であった。お母様方が異国での子育てでお忙しい中、献身的にボランティアをされており大変感銘を受けた。厚生部としても、ボランティアのご負担を減らしつつより多くの皆様に参加できるように支援していきたい。

(四) 教育部 (田中(郵船)理事)

二〇一八年度第二回英語検定の二次試験を十一月四日(日)に開催した。受験者数は、二級五十七名、準二級六十二名、三級一〇二名、合計二二二名。ボランティア十八名、日本人学校の先生三名にお手伝い頂いた。

(五) 広報部 (田中(伊藤忠)理事)

十月のホームページアクセス状況は、訪問数九、四六一、閲覧数二〇、九八二。前年同月比、訪問数一一〇、九％、閲覧数九七、五％。前月比は、訪問数二二五、六％、閲覧数一一六、三％。タイからの訪問数は六三、一八％、日本からは三〇、八六％。前月と比較し訪問数・閲覧数共に増加。前年と比較して閲覧数は低下しているが、訪問数は増加。優待店デザイン刷新やバザーの他、各部のイベントもあり多く閲覧されている。

二〇一七年一月より、月曜日と木曜日にLINE配信をしている。LINE登録者数は、先月より一四五名増加し、二、〇二一名となっている。

(六) 企画推進部 (伊藤理事)

十月十一日(木)語学学校ジオスとのコラボイベント、タイ語の先生を囲んでのランチ交流会を実施。三名の講師が参加、十九名の参加者があった。

無料情報誌DACOへ掲載した十月五日号・二十日号、十一月五日号・二十日号の広告を紹介した。今後、広告については、すくすく会・青少年部活動を紹介していきたい。また、他の情報誌へのPR活動をしていく予定である。

前月に比べ十月のホームページ訪問数は二十六％増加、閲覧数は十六％増加、LINE登録者数は八％増加しており、チャリティーバザーなどのイベントもあったが、無料情報誌DACOに日本人会の広告を掲載した効果がでていないのかと考えられる。

法人向けの会館利用については、後ほど説明する。また、ホームページ刷新は順調に進んでいる。

日本の企業からのモニターサンプリングの受入れを行っている。

企業からコラボイベントのオフアワーを頂いているが、会員に役立つものを吟味し実施していきたい。

(七) 在タイ日本国大使館 (野中領事部長)

十一月一日(木)から三十日(金)まで「領事サービス向上・改善のためのアンケート調査」を行っている。大使館の窓口のほか、ホームページからもアンケートに答えることができるので、是非ご意見を頂きたい。

日本人会も後援している「第十三回大阪大学バンコク公開講演会」を十一月二十四日(土)に開催予定である。参考になる内容なので是非ご参加頂きたい。

(八) クラブ部 (土田理事)

本館別館に防犯カメラを設置した。別館では十月十八日(月)より、本館では十月二十六日(金)より録画を開始している。機器は三年リース。録画期間は一月ほど可能である。

(九) 青少年部 (酒井理事)

十月と十一月の対外活動を紹介した。

日本人学校の校舎増設工事に伴い、テニスサークルの活動場所が変更となったが、日本人学校の全面協力のもと、多目的コートに加えて東体育館にテニスラインを整備日本から発注した簡易テニスネットを使用して、東体育館内での活動もスタートした。

(十) 食堂運営委員会 (石井理事)

十月の売上は昨年同月比一〇四%の一、三九〇、二八〇パーツ。タイ人顧客数四、二八四名、邦人顧客数一、二七六名、顧客総数五、五六〇名となっている。邦人顧客会員利用者延べ人数は二五一名、実数二二九名。

(十一) 事業部 (神原理事)

事業部傘下の懇和会からも十月二十一日(日)開催のチャリティーバザーに協力し、布草履を出品し好評のうち完売した。

十二月八日(土) 高野山真言宗開教留学僧の会による日本人納骨堂にて法要を開催する。お時間のある方は是非ご参列願いたい。留学僧の会は、日本人納骨堂守の経験者の組織であり、約三年毎に訪タイ、今回で十四回目となる。日本人会からは島田会長、神原事業部長、石井理事が出席予定。

(十二) 運動部・ゴルフ部 (神原理事)

十月二十一日(日) ゴルフ部第七〇二回例会をラムルッカC. C. にて開催。Aクラス優勝相場寛氏、Bクラス優勝福浦一幸氏。

(十三) バンコク日本人学校代表 (室賀校長)

本校では、土曜日の授業参観を各学年一回、年に八回実施している。現在来年度の予定を調整しているが、日本人会のチャリティーバザー等の行事について調整できるところは調整し協力していきたい。

・十月二十八日(日) 中学部の運動会を開催した。天候の心配もあったが無事終了した。十一月十八日(日) 小学部の運動会を開催予定である。約七千名の来校者となるため近隣の渋滞を心配している。また、保護者の方には、ほぼ全員バスでの来校をお願いしておりご不便をおかけするが、ご協力頂きたい。

・十一月二十二日(木) 昨年も実施した、EDU・Port ニッポン「日本型教育の海外展開事業」の一環で小学三年・五年生の算数の授業をタイの教育関係者約三十名に公開する予定。

・十一月二十三日(金) 日本人会も後援している「世界のお巡りさんコンサート」の一環で、警視庁音楽隊がバンコク日本人学校を訪問、二回公演を行う。

・十一月四日(日) に開催した英検では当日のお手伝いの教員数削減に日本人会に協力して頂いた。

(十四) 国際交流基金バンコク日本文化センター (吉岡所長)

Bangkok Art Biennale 2018 が、十月十九日(金)〜二〇一九年二月三日(日)まで開催されている。バンコク市内各地で開催されており、日本からは草間弥生氏、奈良美智氏の作品が出品されている。

冊子「NANANIPPON」を理事会の皆様に配布している。四か月に一回発行してお

り、バンコクやチェンマイのカフェやアートギャラリーに無料配布している。タイ語での媒体なので、是非タイの従業員の皆様に回覧して頂きたい。

(十五) 文化部 (事務局代理)

十月二十三日(火) 合唱系同好会を中心としたジョイントコンサートをシーナカリンウイロート大学内の Asok Montri Music & Performing Arts Hall にて開催した。出演者七十五名、来場者数約二百名であった。

(十六) 会報部 (事務局代理)

十二月号の表紙は、ノンカイ県ワット・パータークスアのスカイウォーク、特集は、チャリティーバザー報告。

二〇一七年九月号、十月号で紹介した、有機栽培コーヒーで山地民支援を行っている中野穂積氏の講演会「コーヒーの木と暁の家」を十月二十二日(月)に別館にて開催し、二十八名に参加頂いた。

八、二〇一九年イベント・理事会・休日日程について (事務局)

・二〇一九年の主なイベント日程を確認した。

・二〇一九年の理事会三役会の日程を確認した。

・二〇一九年の日本人会は年末年始、中国正月を除き、タイ中央銀行の休日と合わせ休みとする。

九、賛助会員企業への会議室貸出開始について (事務局)

企画推進部にて日本人会の資産有効活用のひとつとして検討した、法人企業向け会議室利用について、二〇一八年一月より開始する予定である。賛助会員企業には更に安い料金を設定しているのは是非ご利用頂きたい。十一月末発送の会報チラシに封入し、ホームページにも掲載し告知していく予定である。

十、十月度理事会議事録承認

—— 異議なく承認された。

十一、理事会出席者 (敬称略、順不同)

島田会長、森本、伊藤、田中 (伊藤忠)、仲野、中村各副会長、渡辺、酒見、西村、三枝、黒田、桐生、田中 (郵船)、中田、土田、酒井、石井、神原各理事、相原監事、野中大使館代表、室賀日本人学校代表、鯉沼 JICA (国際協力機構) 代表、吉岡国際交流基金代表、小田原バンコクスリウォンロータリークラブ代表、西岡タイ情報誌制作会社代表、事務局 (熊本・村上・渡邊)

法人企業の皆様に会議室をご利用頂けるようになりました

日本人会では従来、個人会員の皆様に会議室の利用頂いておりましたが、2019年1月ご利用分より、法人企業の皆様にご利用頂けるようになりました。特に賛助会員企業の皆様には、特別料金を設定いたしましたので、この機会に、是非、社内での会議やイベント、一般の方（会員以外の方）を対象とした各種講習会、物販などご利用ください。

▶ご利用時間

○サートン本館

毎日：9：00～21：00（年末年始・ソクラーン期間などを除く）

○スクムビット別館

月～土：9：00～17：00（第一土曜日・祝日・年末年始・ソクラーン期間などを除く）

▶ご利用料金

場所	広さの目安	賛助会員料金**	一般法人料金
本館ファンクションルーム1.2.3（126㎡） 別館ファンクションルーム1.2（140㎡）	着席50名程度	3,000 B / 3時間 以降600 B / 1時間	10,000 B / 3時間 以降1200 B / 1時間
本館・ゲームルーム（40㎡） 別館・ミーティングルーム（50㎡）	着席15～20名程度	1,500 B / 3時間 以降300 B / 1時間	5,000 B / 3時間 以降600 B / 1時間
本館・会議室（18㎡） 別館・小会議室（23㎡）	着席8～10名程度	1,000 B / 3時間 以降200 B / 1時間	3,000 B / 3時間 以降400 B / 1時間

**さらに、月会費1500 B以上お支払いの賛助会員企業の皆様には、割引がございます。
（1500 B会員・・・10% 2000 B会員・・・15% 2500 B会員・・・20%割引）

▶ご利用にあたり

・2019年1月～6月分までの予約を受け付けております。
（同好会など会員活動が優先となっておりますので、ご希望のお日にち・お時間にてご利用頂けない場合がございます。2019年7月～12月分は、2019年4月下旬より予約受付開始予定です。）

- ・会議室の椅子・机の設置片付けはご自身でお願いいたします。
- ・本館では、併設するThe Japanレストランからお食事を注文頂けます。
- ・お飲み物・お食事のお持ち込みはご自由ですが、ご自身にてゴミの処理をお願いいたします。
- ・飲酒を伴う会合の場合は、他の方へご迷惑にならないよう適度な量にてお願いいたします。
- ・ご利用目的によっては、お断りする場合がございます。

▶ご利用方法

1. 日本人会ホームページ www.jat.or.th または、お電話、メールにて会議室の空き状況をご確認ください。
2. 申請用紙（ホームページからダウンロード）に必要事項をご記入のうえ、
本館（佐藤） sato@jat.or.th 別館（戸田） toda@jat.or.th 宛て添付にて送信ください。
3. ご利用日までに料金をお支払いください。（領収書は寄付Donation扱いとなりますことご了承ください。）

▶その他・お問合せ

本館：TEL 02-236-1201 e-mail sato@jat.or.th

別館：TEL 02-662-4948 e-mail toda@jat.or.th

緑豆そのものを味わう甘くない餅菓子

カノム・トウアペープ

タイの学校やお寺の周辺には今も昔も食べ物屋台が集まるものですが、カノム・タンテークは一昔前まで、そういう屋台の常連のお菓子であつたそうです。腹ぺこの子どもたちが校門から走り出てきて焼き上がりをほおぼるおやつであり、家族でお寺参りに行った帰りに一つずつ買ってもらえるお菓子、そんな存在だったので

しょう。タイのミドルエイジの郷愁を誘うこのパンケーキは、米粉で作った厚焼きで、溢れそうなるほどたっぷりの具。タン(桶)テーク(破れるとか壊れる)は、具がこぼれ出ているような様から名づけられたのでしょうか。

学校の門前にある市場で久々に屋台を見つけただで行ってみると、「昔はタンテーク、今は

タントーンとも呼ばれるお菓子ですよ。いかがですか？」

と店主。前者は前述したように壊れた桶、後者は黄金の桶の意です。何種類もの具があるので迷っている。と、まずオリジナルを試してみたらと勧められ、ココナッツ入りのカノム・タンテークを買うことにしました。



フォイトーン(鶏卵素麺)とメレンゲ入り。他にもカスタードやコーンなど中身はいろいろ



連載51

タイの

お菓子は

二度

おいしい

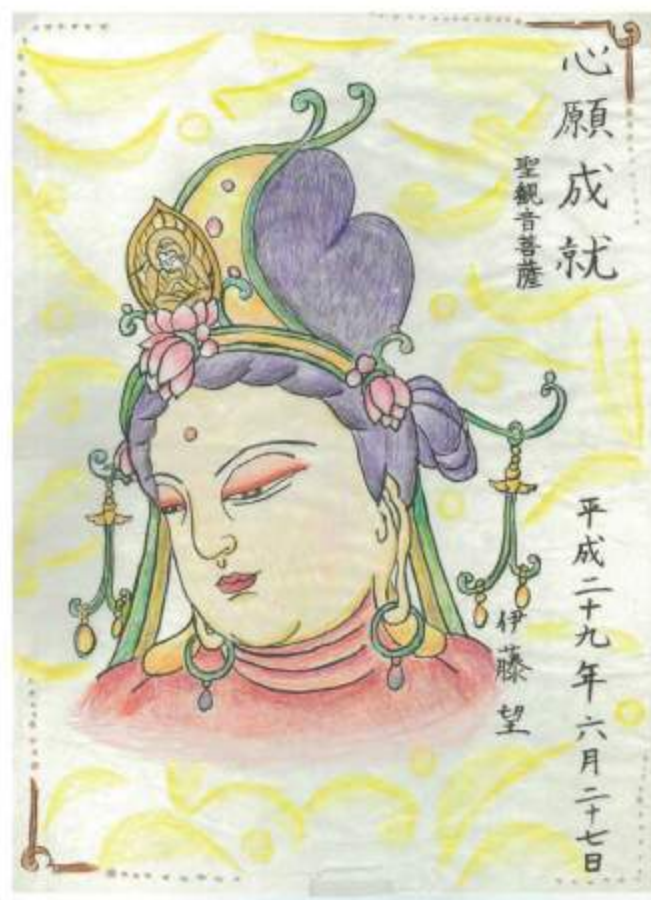
ココナッツとゴマ砂糖をはさんだ昔ながらのカノム・タンテークขนมดั้งเดิม

生地の材料はうるち米の粉。米粉を水で練って室温で発酵させ少量の重曹を加えてふくらませるのですが、発酵時間は三日三晩!そこにまた米粉を加えて8時間休ませるので、そうす。発酵は温度の影響を受けるので、気温の高い時期は、氷を包んだビニール袋を生地に入れ温度調整。さもなければ酸味が出てしまうのです。一方、発酵が不十分だとふくらみませんし、手間ひまかかる生地なのです。

店主はその生地をすくうと、手首をくるりと回転させて鍋肌にかかるように専用の焼き鍋に落とします。そうすることで、パンケーキに餃子のハネのようなものができるので、フタをして火がとおったら、ココナッツと白黒両方のゴマを混ぜたゴマ砂糖をはさみ軽く二つ折りに。具をこぼさないように大きく口を開けてほおぼると、ゴマの香ばしさが口いっぱいに広がりました。もっちりとおつくらが同居した例えようのない食感が楽しくて、直径12センチ、厚さ計6センチのパンケーキをぺろりと平らげてしまいました。

「写経」と「写仏」でリラクゼーション

写経会・写仏会 伊藤 望



高野山奥之院御廟前奉納御写経
南无大師遍照金剛

佛說摩訶般若波羅蜜多心經
觀自在菩薩行深般若波羅蜜多時照見五
蘊皆空度一切苦厄舍利子色不異空空不
異色色即是空空即是色受想行識亦復如
是舍利子是諸法空相不生不滅不垢不淨
不增不減是故空中無色無受想行識無眼
耳鼻舌身意無色声香味触法無眼界乃至
無意識界無無明亦無無明乃至無老死
亦無老死盡無苦集滅道無智亦無得無
所得故菩提薩埵依般若波羅蜜多故心無
罣礙無罣礙故無有恐怖遠離一切顛倒夢
想究竟涅槃三世諸佛依般若波羅蜜多故
得阿耨多羅三藐三菩提故知般若波羅蜜
多是大神呪是大明呪是無上呪是無等等
呪能除一切苦真不虛故說般若波羅蜜
多呪即說呪曰
揭諦揭諦波羅揭諦波羅僧揭諦菩提薩婆訶
般若心經



小川師のお話をうかがう

「写経」「写仏」皆さんは、どのようなイメージをお持ちですか？ 仏教って難しそう、習字下手だし…修行みたい？ 敷居が高そう、等々でしょうか？

しかし、最近では、ストレスで疲弊した現代人の心と身体を癒し、集中力向上、脳トレなど様々な効果が期待出来るリラクゼーションとして、世代問わず、注目されているカルチャーだそうです。

そもそも「写経」「写仏」とは何でしょう？

「写経」は、仏教の経典「般若心経」の書写を、「写仏」は、仏さまのお姿の書写を言います。簡単に言うと、経文と仏さまを筆と墨を使い、丁寧に写すことです。

奈良時代、人々へ仏教普及のために、経文を書写したのが、日本での始まりと言われています。その後、経文を写し、仏さまを描くことで、人々は、病氣平癒、先祖供養などの祈りや願いを託し、人々の安らぎを与える糧として、古来より日本に伝わるリラクゼーションの一つです。最近、日本各地のお寺では、ヒーリングを求め、訪ねる

一般参拝者向けに、写経体験コースを設けているところもあるようです。しかし、時代が変わっても、一筆ごとに仏さまを迎え、ご縁を結ぶ「写経」「写仏」。その考えは、古来より変わらないと思います。行為自体に功德があるとされ、字や絵が上手下手で、功德を左右されるものではないそうです。従って、どなたでも、どの世代の方でも、簡単にトライ出来るようなのも魅力だと思います。

また、仏教と身近な、この国。私は、在タイ中に、ワット参拝以外にも身近に仏教に触れる機会がほしいと考えていました。そのような中、懇和会会員主催の「写経会」「写仏会」を知り、参加させていただきました。結成20年の歴史ある当会は、堂守・小川師をお招きし、月一回の頻度で開催されます。

会では、仏さまと出会う前に、いくつかの準備を行います。まず、塗香と呼ばれる香木の粉末を身体に軽く振り、けがれを除いた上で、ゆったりとした気持ちで、墨を摺ります。すると、教室内は、塗香と墨、お線香、そしてお供えの「プアン

マーライ」それぞれの優しい香りで満たされます。この香りにより、心を落ち着かせ、リラクセス出来るような気がします。次に、「般若心経」を唱え、瞑想を行います。瞑想することで、雑念をなくし、精神を更に安定させます。ここまで終えたら、書写を行います。

教室は、森の中のような静寂の中、空っぽにし、夢中で書いている自分がそこには居ません。半紙の最後には、自分の願い祈りなどを書きます。つつい欲張って、願いを書きたくなりませんが、私は、ここは、我慢し、仏さまへの願いは、数を絞ります。会の最後は、小川師のお話を聞き、「般若心経」を再度唱え、終了します。小川師は、タイ・日本の仏教やその歴史、エピソード、仏教に関する素朴な疑問など、数々の大変興味深いお話を気さくに語りかけて下さいます。特に、タイの日常でよく見かける、タイ仏教やお坊さまに関して、会員の皆さんからも、質問が頻繁に出ます。その都度、小川師が穏やかに、分かり易くお答

え頂いているので、新しい発見をすることが出来ます。書き上げた作品には、一筆に仏さまの心と会員皆さんの願いが、こもっています。よって、懇和会では、ご有志によって、高野山・金剛峯寺にて大切に納めて供養していただいています。

会の終了後、私は、作品完成の達成感が味わえると共に、体調が優れない、忙しい、考えることが多い時ほど、スポーツやマッサージ後のようなスッキリ感を心身共に感じています。また、考えがまとまらなかった事柄は、雑念がなくなり、頭の中がリセット、整理され易くなった効果も感じています。小川師、写経会、写仏会の皆さまの支えのおかげです。本当に、ありがとうございました。

最後に、皆さんも、「写経・写仏」で、日常の慌しさを忘れ、心身のデトックスとリラクゼーションを体感してみませんか？ また、「書く」「描く」ことで脳を活性化させ、若々しいタイライフを過ごしてみませんか？

タイ国日本人会 ゴルフ部 第703回月例会成績

日時 2018年11月18日(日) 場所 ラムルッカC.C.

参加人数名 35名 (Aクラス20名 Bクラス10名 査定3名 体験2名)

(平均スコア 44.1 43.6 87.6)

Aクラス

順位	名前	OUT	IN	GROSS	Hcp	NET	新HD
優勝	田中 康明	40	37	77	10	67	祝8
2	大西 敏	42	39	81	12	69	祝11
3	上田 哲	40	41	81	10	71	リーチ
4	中嶋 康久	44	40	84	10	74	
5	石橋 孝則	42	40	82	7	75	

Bクラス

(平均スコア 48.5 47.4 95.9)

順位	名前	OUT	IN	GROSS	Hcp	NET	新HD
優勝	小幡 正純	41	44	85	15	70	祝14
2	徳久 紀生	46	45	91	16	75	
3	小川 徹也	50	50	100	25	75	
4	村井 俊文	54	50	104	26	78	
5	古原 充	46	45	91	13	78	

査定ラウンド11月度は3名でした。

名前	OUT	IN	GRS	提出平均GRS	提出推定HC	新HC	新クラス
勝俣 純	50	49	99			13	B
津田 慎太郎	45	45	90			13	B
細谷 知行	50	43	93			13	B

2018年1月より月例会の会場はラムルッカCCに変更になりました。

- 「ゴルフのルールを覚えたい」「競技ゴルフを楽しみたい」 ゴルフ部月例会で体験ラウンドに参加してみませんか！
ご興味のある方はメールまたはお電話でお申し込みください。gol@yoyaku@hctmail.com 089-056-8250迄
- 2015年7月例会よりハンデによるクラス分けが変更になりました。ハンデ12まで→Aクラス ハンデ13以上→Bクラス
- 月例会 ゴルフ部は、毎月第3日曜日にラムルッカCCにて競技会を行っております。
A・B各クラスの優勝者にはSrixonSports(Thailand)Co.Ltd様よりボール1ダースを、
また、日本食レストラン 和食“庵寺”様より1,000パーツ分のお食事券をご提供いただいております。
ゴルフ部への入部は随時受け付けております。入部ご希望の方はゴルフ部のホームページをご覧ください。
- 月例会終了後、成績発表及び入賞者の表彰式を行っております。ぜひご参加ください。

ゴルフ部のホームページ(<http://www.jat-golf.org/>)で、月例会の成績、入部手続等々がご覧になれます。

発行 2019年1月1日
 編集人 富永 康行
 発行人 タイ国日本人会
 印刷・製本 YAMAGATA(Thailand)Co., Ltd.
 発行所 Japanese Association in Thailand
 1stFL. Sathorn Thani Bldg. II
 92/2 North Sathorn Rd., Bangkok
 10500 Thailand
 Tel. 0-2236-1201
 Fax. 0-2236-1131
 E-mail : info@jat.or.th
 www.jat.or.th
 編集協力 Plant Planet Co., Ltd.
 レイアウト OT Promotion Co., Ltd.

〈非売品〉

落丁・乱丁の場合、事務局にてお取替えします。

禁 無断転載

【編集後記】
 妹の結婚式で久しぶりに日本に戻った。妹の晴れ姿に目頭を熱くしたが、嬉しいことが重なった。101歳になる祖父に3人の娘を連れて会いに行くことができたのだ。昨夏の猛暑で体調を崩し、寝て過ごす時間が増え食も細ったと聞き、もう会えないかもしれないと考えたこともあった。ベッドに横になっていた祖父、ひ孫に囲まれ顔がほころぶ。そして、立ち上がり、ゆっくりと歩く姿を見せてくれた。見舞いに来たつもりが、励まされた自分がいた。あと1年、この東南アジアでしっかりとやり抜こう。そう誓った。

S.
I.


タイのオンラインゴルフ場予約は

GDO THAILAND

3ステップで カンタン予約!

STEP 1 検索 

STEP 2 予約 

STEP 3 お支払い 

予約完了!



24時間
リアルタイムで
ネット予約!



予約はこちらから

📞 タイ国内から電話予約

日本語 02-168-3318

タイ語・英語 02-205-7828

📞 日本国内から電話予約

日本語 03-4405-7263

✉ メールで予約

cs@gdothailand.com

www.gdothailand.com

GDO タイランド 検索



厳選

おすすめ コース

タイゴルフの楽しさを皆さんに知っていただくため、選りすぐりのコースをご紹介します。日本とは違うゴルフを楽しんでみてはいかがでしょうか。



600THB~

1 **ロータスバレー
ゴルフリゾート**

ゲーリー・プレーヤー設計のアジアトップクラスの極上コースを体感しよう!

www.gdothailand.com/golf-course/100001/detail



1,650THB~

2 **ザ・ロイヤルゴルフ
&カントリークラブ**

色とりどりの花と木々に囲まれた18ホールパー72の人気コース

www.gdothailand.com/golf-course/100012/detail



2,250THB~

3 **ムアンゲーオ
ゴルフコース**

メンテナンス、レイアウトの良さに定評あり、市内から30分で行けるアクセス良好コース

www.gdothailand.com/golf-course/100009/detail



2,600THB~

4 **タナシティ
カントリークラブ**

スワンナプーム空港からもバンコク市内からも30分で行けるグレッグ・ノーマン設計コース

www.gdothailand.com/golf-course/100013/detail



2,900THB~

5 **ロイヤル・バンpain
ゴルフクラブ**

シュミット・カーリーデザイン社がタイに誕生させた最新の五つ星コース

www.gdothailand.com/golf-course/100071/detail



オールインクルーシブ 4,400THB~

6 **ニカンティ
ゴルフクラブ**

6ホールで完結? 9ホール×2でなく、6ホール×3という新感覚ゴルフ場

www.gdothailand.com/golf-course/100027/detail

GDO Thailand
ゴルフ場予約 クーポン

100パーセント OFF!

同伴者も使用可能

1 **GDO Thailand予約に
アクセス**



□ PC
「www.gdothailand.com」を
ブラウザへ入力

□ MOBILE
左の二次元コードを読み取る

2 **予約時に
クーポン番号を入力**

「予約内容の確認」ページで変更ボタンをクリックし、
クーポン欄にクーポン番号を入力してご利用ください。

下記クーポン番号を入力すると、今すぐご利用いただけます。

222111

注意事項

- ・本クーポンはGDO Thailandゴルフ場予約にてご利用いただけます。
- ・本クーポンは予約代表者のみひとり1回までご利用可能です。他のクーポンとの同時利用はできません。
- ・プレー代(グリーンフィー)が1000パーツ以上のプランに限り有効です。
- ・予約人数は2名以上から利用可能です。
- ・本クーポンを直接ゴルフ場にお持ちいただいても割引できません。

予約期限 2019年3月31日(日)

GDO THAILAND タイゴルフ場予約検索サービス
www.gdothailand.com

ます。」(スタッフA談)「すくすくだよりに載せきれない情報が沢山手に入ります。」(スタッフB談)

え? 廃刊? ちょっと待った! もしくは、編集部にちょっと興味でできた! と思った方は、次回の編集会議は2月8日(金)です! 座談会「タイのトマト鯖缶、シーチキン缶を活用しよう」もやりますので、ぜひ遊びに来てください。お問い合わせは、sukusukudayori@yahoo.co.jpまでお願いします。一緒に新しいすくすくだよりに作っていく仲間を求めています!



■次号のお知らせ

2月号(No. 206)は『特集:もうすぐソングラン 常夏のバンコクで水と遊ぼう!!』。お届け、お楽しみに! 「毎日アパートのプールばかりじゃ飽きちゃうな~」そんな暑い休日のお出掛けに必携です。★2019年度以降もすくすくだよりを存続するために、スタッフを募集中です!!

■編集部遊びに来ませんか? Look

2月8日(金)に座談会「タイのトマト鯖缶、シーチキン缶を活用しよう」、3月1日(金)通常打合せ、3月20日(水)No. 207の入稿作業を予定しています。いずれも開始時刻は9:30~、場所は日本人会別館です。「編集スタッフになる・ならない」はひとまず置いておいて、気分転換に遊びに来てください。お茶とお菓子を用意してお待ちしています♥ 会議中、お子さんが遊べるおもちゃもありますよ~。

投稿/木部桂子



10月25日(木)、編集部主催で1年に1回きりの「すくすくスタッフ懇親会」を開催しました。司会の藤井さん、三浦さん、出し物をしてくださったわんぱくMさん、ありがとうございました。ボランティア活動で忙しい中、ご参加ありがとうございました! みんなで笑って楽しい時間でした

キッズルーム



●おやこリズムたいそう♪



新企画! 親子5組に参加いただき、アンパンマンのサンサンたいそう他2曲の振り付けをみんなでマスター! ママもお子さまもとっても上手に踊れました!

…… 10月12日(金) 投稿/アカリ

ママもお子さまもとっても上手に踊りました!

●集まれ!ねんねちゃんママ

11月1ヶ月間の金曜日だけ試験運用で小会議室を『ねんねちゃん部屋』仕様にオープン!! 10/26はプレオープンイベントでキッズルームの利用の説明後、ねんねちゃんママ達の話に花が咲きました!

……10月26日(金)



投稿/ 稲垣優

●出張似顔絵屋 たたと

毎回大好評のイベント! 遊びに夢中の子も、お昼寝中の赤ちゃんも、みんな可愛い似顔絵を描いてもらいました。……10月26日(金) 投稿/石井杏奈



●親子で楽しむアカリトミック×バランスボール



音楽に合わせてお子様と一緒に楽しく体を動かしたり、手遊びやお歌、バランスボール体操など、親子で音楽にたくさん触れ合える楽しいイベントでした♪

……11月6日(火)

投稿/藤尾

●えいごであそぼう

ハロウィンに定番のおぼけについて、カード・リトミック・絵本を用いて英語に触れました。最後に親子でCATのお面を作り「BOO~!」と盛り上がりました。……10月29日(月)



投稿/竹内佳枝

●サミティベート病院協賛・すくすくキッズルームイベント「NHKスペシャル ママたちが非常事態!」上映会

すくすく会でボランティア活動中の助産師・富江さんの「是非、一人でも多くの方に観て、知ってもらいたい!」という想いを形にしました。上映会后、妊婦さん・子育てママさん・学生さんで色んなことをお喋りし、有意義な時間を過ごしました。



……10月31日(水)

投稿/島本道子

Check

すくすく会のホームページ

詳細・お申し込みはこちらから

<https://sukusukubkk.wixsite.com/sukusukukai>

すくすく会通信

Vol.9

出産準備教室

出産準備教室は、タイで生活されている妊婦さんとご家族を対象に出産準備母親教室と両親学級を開催しています。

● 出産準備母親教室 **Look**

妊娠中の生活と出産の流れ、パースプランについて、出産準備品の説明、タイで出産された方の体験談、フリートーク。産前・産後ママの気になる情報を是非この講座で聞いてみてください。経産婦さんでもお子さん連れでもご参加いただけます。お友達作りにも！
開催日時：1月29日(火) 予定

● 両親学級 **Look**

沐浴、おむつ交換の実習、父親の妊婦体験ジャケット着用、父親体験談。プレパパとプレママで、実習をしながら出産について一緒に考えてみましょう！ご夫婦10組限定とさせていただきます。必ずご夫婦で参加ください。開催日時：2月17日(日) 予定

※各回、サミティベート病院開催予定、日本人会会員 参加費無料、別途テキスト代100B。申し込み方法の詳細は、すくすく会のホームページまで！

<https://sukusukubkk.wixsite.com/sukusukukai>

※出産準備教室では、タイでの出産、体験談をお話くださるパパさん・ママさん、そしてボランティアスタッフを随時募集しております。ご協力いただける方 syussan.meeting@gmail.com までご連絡ください。

投稿/村瀬麻衣

おっぱいミーティング

妊婦さんには授乳についての講義を、産後のママさんには育児についての様々な悩みや疑問を、スタッフの体験談を交え座談会形式で行っています。基本的に、毎月第3火曜日に、サミティベート病院で開催。

● 今後の予定 **Look**

1月15日(火)、2月21日(木) (2月は第3火曜日が祝日のため木曜日開催) 9:30~11:30(予定)。お申し込みはホームページより。



ママも子どもも楽しいお話し

By Azusa Uchida
Photography



わんぱくミーティング

● わんぱく11月ミーティング

コアラ&ペンギン&うさぎ合同で「歯のおはなし」をテーマに開催♪ ゆたかデンタルクリニックの牧嶋さんをお招きして、普段聞けないタイの歯医者さん事情についてお話いただきました！…………… 11月13日(火)

投稿/井口扶希



日本では抜かなくて良い歯もタイでは抜かれちゃう?!

● さくらんぼミーティング

サミティベート病院の会場をお借りして、双子や三つ子、多胎児ママ向けの座談会を開催しました。16人のママと9組の双子ちゃんにご参加いただき、賑やかな会となりました。………… 11月14日(水)

投稿/佐藤真紀

同級生の双子のお友だちに会えました!



● 離乳食ミーティング

2ヶ月に一度開催している離乳食ミーティングでは、タイで子育てをしているママたちに、タイで手に入る食材を使った離乳食を提案しています。今回は14組のママと赤ちゃんがきてくれました。…………… 11月15日(木)

投稿/山口千津子



まさに離乳食をスタートする時期にあるという人が多く、みなさん興味津々に聞いています。離乳食の定番、バナナなどの果物をご紹介します。ドリアンは赤ちゃんにはNGですよ。

今後の予定

1月17日(木) 離乳食ミーティング
1月18日(金) コアラ&ペンギン&うさぎ合同 (ねんね~未就園児)

※日本人会非会員の方も無料でご参加可能なオープンデー♪
2月15日(金) コアラ&ペンギン&うさぎ合同 (ねんね~未就園児)

Look



すくすくだより編集部

■ 「すくすくだより」廃刊の危機!?

1996年創刊以来23年の時を経て、最新は207号を数える会報誌「すくすくだより」。バンコクに住む子育て家族に役立つ情報を提供すべく、編集部のボランティア・スタッフは日々助け合いながら頑張っています。昨年末現在、12名のスタッフが在籍していますが、今後1年以内に半数以上のスタッフが本帰国を予定、残るのはわずか5名!! この人数では現在の発行体制を続けていくことは難しく、2019年中に廃刊の可能性もあり得ます(涙)。そこで編集スタッフ、大・大・大募集中です! ★スタッフといっても、特別なスキルや経験は求めていません! ★おしゃべりが好きな方・ママ友を作りたい方、大歓迎! ★バンコク生活がまだ浅い方でも大丈夫! ★会議は月に1~2回です。「子どもの世話をしながら特集記事を考えたり、お菓子をつまみながら座談会をしたり、わいわい楽しくやっ

2019年夏、第25回参议院議員通常選挙実施!



海外からの投票には、在外選挙人名簿登録が必要です。登録には、3か月程度かかる場合がありますので、ぜひ今手続きを!

在外選挙人名簿登録要領

① 18歳以上 ② 日本国籍を保持している ③ 海外に3か月以上お住まいの方(出国時登録申請を除く)

登録・投票は簡単です

申請書等を準備し申請書に記入。
大使館、領事館窓口で登録申請

3か月後に大使館などから
住所変更の通知を受ける

在外選挙人名簿の更新

用意する物



居住している事を
証明できる書類
(在留カード提出済の方は不要です。)



固定電話又は携帯



在外
選挙人名簿

※申請書や選挙人名簿が海外・国内を往復するため受取までに3か月程度かかります ■選挙人名簿更新は郵送又は窓口での更新が可能です

同居家族による代理申請もできます。

申請書の上記事項と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書[※]、代理の方の捺印を捺印してください。
※申請書と申出書は領事館窓口または領事館のホームページから入手できます。



在外投票は次の3つの方法から選択できます

直接投票



在外公館投票

直接日本大使館・領事館(領事事務所)に出向いて投票する方法。

郵便物投票

投票用紙等を申請書に添付して、封筒の上、
選挙長の選挙管理委員会へ郵送する方法。

郵送



国内

日本国内で投票

一時帰国した方や帰国後で記入用紙を提出して
3か月未満の方は、日本国内でも投票できます。

1. 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人名簿をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
2. 平成30年8月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。

詳しくは、在タイ日本国大使館領事部 TEL: 02-207-8601 / 02-895-3001

E-mail: eanryo@bg.mofa.go.jp または [外務省 在外選挙] 窓口まで。